

***Le Czar Ivan IV***  
**Cantate**

**ANNE**

*Personnages :*

*Le comte FRÉDÉRIC OUVAROFF*

*IVAN IV, Czar de Russie (sous le nom du comte Dimitri).*

*EMMA, fille du comte Golofkin, premier ministre du Czar.*

*La scène se passe à Moscou, en 1550.*

*Un salon gothique ; portes latérales ; au fond un balcon donnant vue sur des jardins.*

SCÈNE PREMIÈRE. EMMMA (*seule*).

*Récitatif*

Frédéric ne vient pas, et mon impatience  
Maudit le temps qui marche, et l'heure qui s'avance !...  
Lui !... si longtemps absent... qui peut le retenir !...  
Et comment affronter sa douleur... sa colère !...  
Sans force contre lui !... sans appui contre un père !...  
Quelques instants encor... mon sort va s'accomplir !

*Air*

Au faible qui t'implore  
Dieu !... prête ton appui !...  
Toi seul, tu peux encore  
Nous sauver aujourd'hui !

Un avenir prospère  
Nous semblait destiné...  
Sous les yeux de ma mère  
Notre amour était né !...  
Et son dernier sourire,  
Favorable à nos vœux,  
Semblait encor nous dire :  
Enfants ! soyez heureux !

Au faible qui t'implore, etc...

Priez, dit la loi sainte...  
Priez !... et votre plainte  
De la terrestre enceinte  
Montera jusqu'aux cieux !...  
Pour toi rien n'est obstacle,  
Et, s'il faut un miracle,  
Qu'il éclate à nos yeux !

Au faible qui t'implore, etc...

*Récitatif*

Le ciel a, contre nous, prononcé l'anathème !  
Je dois courber le front sous un joug oppresseur,  
Obéir au devoir, et de celui que j'aime  
Vouer l'amour à l'éternel malheur !

FRÉDÉRIC (*au dehors*).

Premier couplet  
J'accours plein d'espérance :  
Ni le temps ni l'absence  
N'ont pu changer mon cœur ;  
Et Dieu, dans sa clémence,

Des rêves de l'enfance,  
Fait des jours de bonheur !

EMMA

Ah ! sa joie est, hélas ! égale à ma douleur !

FRÉDÉRIC

Deuxième couplet  
Ainsi qu'à la patrie,  
Oui, je te dois ma vie !...  
Ô suprême faveur !...  
Le ciel, dans sa clémence,  
Des rêves de l'enfance  
Fait des jours de bonheur !

SCÈNE II. EMMA, FRÉDÉRIC.

EMMA (*tremblante*).

Frédéric !

FRÉDÉRIC

Quel effroi !... quand le sort nous rassemble !

EMMA

Le malheur nous poursuit... mais il nous frappe ensemble !

FRÉDÉRIC

Je rêve ! quel malheur ! en est-il donc pour nous,  
Quand ta mère tremblante  
Approuvait notre amour de sa voix expirante !

EMMA

Mais mon père, ce soir, me donne un autre époux !

FRÉDÉRIC

Croit-il qu'un Ouvaroff accepte cet outrage !...  
Il me connaît bien peu !... Je braverai l'orage !

EMMA

Hélas ! que pourras-tu !... quel sera ton appui,  
Contre la volonté qui commande aujourd'hui !  
C'est le Czar... c'est Ivan... surnommé le Terrible...  
Ce prince impérieux... au cœur dur... inflexible...  
Dispose de ma main !

FRÉDÉRIC

Et quel est ce rival que le Czar me préfère !...  
Qui soumet à ses lois et la fille et le père !

EMMA

Le comte Dimitri... personnage hautain !...  
Et quand son regard redoutable  
D'un sombre feu s'illumine soudain,  
La terreur me saisit... tant il semble implacable...

FRÉDÉRIC

Ne crains rien, chère Emma !... j'en jure sur ma foi,  
Ce n'est qu'après ma mort qu'il peut prétendre à toi !

*Duo*

FRÉDÉRIC

Ton amour, c'est ma vie !...  
Quand on te sacrifie,  
Que ton cœur se confie  
À ma loyale ardeur !...  
Sur notre amour si tendre,  
Quoi qu'on veuille entreprendre,  
Va !... je saurai défendre

Mes droits et mon bonheur !

EMMA

Innocente victime,  
Hélas ! je vois l'abîme !...  
Le sort qui nous opprime, m'y conduit avec toi !...  
Je tremble et désespère...  
Mais comment me soustraire  
Au courroux de mon père,  
Qui va gronder sur moi !

FRÉDÉRIC

Nos serments, par ta mère,  
N'étaient-ils pas bénis !...

EMMA

Et d'un rêve éphémère  
Le ciel nous a punis !

FRÉDÉRIC

Va... Dieu n'est pas contraire  
Aux fidèles amours !  
Sa bonté tutélaire  
Les protège toujours !

*Ensemble*

FRÉDÉRIC

L'ardeur qui nous enflamme  
Ici nous servira !...  
Dieu, qui lit dans notre âme,  
Dieu sur nous veillera !

EMMA

L'ardeur qui nous enflamme  
Contre nous combattra...  
Je le sens en mon âme,  
Rien ne nous sauvera !

EMMA

Que résoudre !... que faire !

FRÉDÉRIC

Quand un père est injuste, il cesse d'être père !...

EMMA (*avec épouvante*).

Tais-toi !... tais-toi !...

Malheureux !... quel blasphème !

FRÉDÉRIC

Ah ! tu ne m'aimes pas, Emma, comme je t'aime !...

Fuyons loin de ces lieux... suis-moi !...

EMMA

Demande-moi ma vie,

Et non pas mon honneur !

FRÉDÉRIC

Mais quand, dans mon amour, j'en appelle à ton cœur,

Je ne demande rien que je ne sacrifie...

Et maudit dans les cieux, par un père irrité,

Je t'immole un nom pur, jusqu'alors respecté !

Lorsque sur nous la guerre

Promène son fléau,

En soldat réfractaire,

Je quitte mon drapeau !

EMMA

Et tu ne frémis pas ?...

FRÉDÉRIC

Je t'aime...

Je t'aime, à tout braver pour toi !...

Car cet amour suprême  
Est mon unique loi !

*Ensemble*

FRÉDÉRIC

Ah ! viens..., suis-moi ! L'orgueil d'un  
père...

Voudrait en vain nous désunir !...

Fuyons ! ... fuyons... Que sa colère

Ne brise pas notre avenir !

EMMA

Je tremble... hélas ! Quitter mon  
père

Mais en quel lieu puis-je donc fuir,

Et sous le poids de sa colère

Enfant ingrat, vivre et mourir !

SCÈNE III. EMMA, FRÉDÉRIC, DIMITRI.

*Récitatif*

FRÉDÉRIC (*apercevant Dimitri*).

C'est lui ! c'est mon rival... je le sens à ma haine !

EMMA (*à part*).

Dimitri dans ces lieux !... quel sort fatal l'amène !

DIMITRI (*après un moment d'hésitation, regardant Frédéric*).

Ah ! je le hais déjà !

Car, rien qu'à mon aspect, j'ai vu pâlir Emma !

*Trio*

*Ensemble*

DIMITRI et FRÉDÉRIC

Je sens que la colère

Gronde au fond de mon cœur :

Malheur au téméraire

Qui brave ma fureur !

EMMA

Je le vois, la colère

Gronde au fond de leur cœur :

Pitié !... Dieu tutélaire,

Apaise leur fureur !

FRÉDÉRIC (*à Dimitri*).

Un mot vous apprendra...

DIMITRI (*l'interrompant*).

Votre audace est bien grande...

Quand je suis quelque part, seul je parle et commande !

EMMA (*à part*).

Je tremble...

FRÉDÉRIC (*à Dimitri, avec ironie*).

Ah ! voilà, sur ma foi,

Le ton qu'un souverain pourrait prendre avec moi !...

(*Avec dédain.*)

Vous n'êtes pas le Czar !

DIMITRI (*se contenant*).

Non, mais il me protège !

Parlez en peu de mots... il me plaît qu'on abrège !

FRÉDÉRIC

J'aime... j'adore Emma !

DIMITRI

Mais, moi !... je l'aime aussi !

EMMA (*d'une voix suppliante*).

Frédéric !...

FRÉDÉRIC (*à Dimitri*).

Je suis noble !

DIMITRI

Et je le suis de même !

FRÉDÉRIC

Je suis jeune...



DIMITRI

Ah ! sur moi, vous l'emportez ici !

FRÉDÉRIC (*montrant Emma*).

Enfin... j'ai son amour !

DIMITRI (*avec colère*).

Comment ! Emma vous aime !

(*À Emma.*)

Dit-il vrai ?

EMMA (*tremblante*).

Je l'avoue !

DIMITRI

Ainsi, je suis trahi !...

*Ensemble.*

DIMITRI

Sur la fille et le père,

Et l'amant à la fois,

Que ma juste colère

Tombe de tout son poids !

EMMA

Dans sa sombre colère,

Dans le son de sa voix,

Pour nous et pour mon père,

Quels malheurs je prévois !

FRÉDÉRIC

Je brave sa colère,

Pour défendre à la fois,

L'amante qui m'est chère,

Mon honneur et mes droits !

EMMA (*à Dimitri*).

Ah ! laissez-vous fléchir !...

DIMITRI

Qu'un autre vous possède !

EMMA

Je l'aimais dès l'enfance...

DIMITRI

À lui que je vous cède !...

Je vous disputerais à l'univers entier !

FRÉDÉRIC

Disputez-la moi donc !... je viens vous défier !

DIMITRI (*d'un ton menaçant*).

Prends garde... car en moi la colère s'éveille !...

Sur toi, jeune imprudent, que ton bon ange veille !...

EMMA (*effrayée, et se plaçant entre eux*).

Je serai ce bon ange... et j'immole en mon cœur

Aux volontés du Czar, mes rêves de bonheur.

DIMITRI (*à Frédéric*).

Tu l'entends !...

FRÉDÉRIC (*avec douleur*).

Se peut-il !... elle me sacrifie...

Viens donc, heureux rival !... viens m'arracher la vie...

(*Ils vont pour sortir.*)

EMMA (*à Frédéric*).

Ouvaroff ! par pitié !...

DIMITRI (*se retournant brusquement*).

Quel nom avez-vous dit ?

FRÉDÉRIC

C'est le mien !...

DIMITRI (*le regardant*).

Ouvaroff !...

EMMA (*à part*).

Il demeure interdit.

DIMITRI (*à Frédéric*).

Quoi !... tu serais le fils du serviteur fidèle

Qui, couvrant de son corps, le maître qu'il aime... !

FRÉDÉRIC

Sanglant, percé de coups, à ses pieds succomba !

DIMITRI

Et tu ne rêves pas une mort aussi belle,

Où ton nom dans la gloire au moins s'endormira !...

Enfant dégénéré !... Quand la guerre t'appelle,

Tu cherches un duel, un mort sans éclat !

Meurs comme est mort ton père !... il est mort en soldat !

Lorsque le canon tonne,

Quand le clairon résonne

Et quand le tambour bat,

Le sang qu'on peut répandre

Doit couler pour défendre

Et le prince et l'État !

FRÉDÉRIC (*avec émotion*).

Quelle est donc sa magie !...

Je tremble, devant lui, de respect et d'effroi !

EMMA (*à Frédéric*).

Repousse avec horreur une pensée impie...

Sois digne de toi-même, et redis avec moi :

*Ensemble. Tous les trois.*

Lorsque le canon tonne, etc.

DIMITRI (*à Frédéric*).

Ah ! je te reconnais à ton sang qui bouillonne...

(*Montrant Emma.*)

Elle t'aime !... prends-la... prends-la... (*avec effort*) je te la donne !...

EMMA

Je n'ose croire encore à ce bonheur soudain !

DIMITRI (*à Frédéric*).

Sais-tu ce qu'elle perd ?... elle perd la couronne !...

Je suis le Czar Ivan... et renonce à sa main.

EMMA et FRÉDÉRIC (*tombant à ses genoux*).

Ah ! Sire, pardonnez !

LE CZAR (*les relevant, à Frédéric*).

J'acquitte ainsi la dette

Qu'au jour de la défaite

Ton père m'imposa !

FRÉDÉRIC

Sire... tant de bontés, tout mon sang les paiera !...

EMMA et FRÉDÉRIC

Oui, la reconnaissance à vos pieds nous enchaîne,

Quand vous comblez ici nos vœux et notre ardeur !

LE CZAR (*à Emma*).

Vous ne serez pas reine !...

Mais le sceptre vaut-il un seul jour de bonheur !

*Ensemble*

LE CZAR

L'éclat de la couronne

Est moins fort que l'amour !

Le bonheur... je le donne...

Et le perds sans retour !

Dans cet instant suprême,

L'honneur seul est ma loi...

Triompher de soi-même,

C'est le devoir d'un Roi !

EMMA et FRÉDÉRIC

L'éclat de la couronne

Est moins fort que l'amour !

Le bonheur qu'il nous donne,

Qu'il l'obtienne à son tour !...

Quand à celui (celle) que j'aime,

Il engage ma foi,

Dieu !... rends au Czar lui-même

Tout ce qu'il fait pour moi !